

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

17 мая - 11 июня 1982 года

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

17 мая - 11 июня 1982 года

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1983

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские цифры, которыми обозначается каждая резолюция, указывают на номер этой резолюции, а римские — сессию, на которой она была принята. Если резолюция была принята на специальной сессии, то перед римскими цифрами ставится буква «S».

T/1842

СОДЕРЖАНИЕ

Повестка дня сорок девятой сессии	<i>Стр.</i> IV
Резолюция, принятая Советом на его сорок девятой сессии	
2173 (XLIX). Полномочия выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова, 1982 год (пункт 6 повестки дня)	1
Другие решения, принятые Советом на его сорок девятой сессии	
Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	2
Доклад Генерального секретаря о проверке полномочий (пункт 2 повестки дня)	2
Выборы Председателя и заместителя Председателя (пункт 3 повестки дня)	2
Рассмотрение годового доклада управляющей власти (пункт 4 повестки дня)	2
Рассмотрение петиций (пункт 5 повестки дня)	2
Возможности получения образования и подготовки, предлагаемые государствами-членами Организации жителям подопечной территории Тихоокеанские острова (пункт 7 повестки дня)	2
Распространение в подопечной территории Тихоокеанские острова информации об Организации Объединенных Наций и о международной системе опеки (пункт 8 повестки дня)	2
Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации (пункт 9 повестки дня) .	2
Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (пункт 10 повестки дня)	2
Достижение подопечной территорией Тихоокеанские острова самоуправления или независимости и положение в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 11 повестки дня)	2
Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 12 повестки дня)	3
Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности (пункт 13)	3

ПОВЕСТКА ДНЯ
сорок девятой сессии, утвержденная Советом
на его 1523-м заседании 17 мая 1982 года

1. Утверждение повестки дня.
2. Доклад Генерального секретаря о проверке полномочий.
3. Выборы Председателя и заместителя Председателя.
4. Рассмотрение годового доклада управляющей власти за год, закончившийся 30 сентября 1981 года: подопечная территория Тихоокеанские острова.
5. Рассмотрение петиций, перечисленных в приложении к повестке дня¹.
6. Мероприятия для направления периодической выездной миссии в подопечную территорию Тихоокеанские острова.
7. Возможности получения образования и подготовки, предлагаемые государствами-членами Организации жителям подопечных территорий: доклад Генерального секретаря [резолюции 557 (VI) и 753 (VIII) Генеральной Ассамблеи].
8. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и о международной системе опеки: доклад Генерального секретаря [резолюция 36 (III) Совета по Опеке и резолюция 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи].
9. Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации [резолюции 2106 В (XX) и 36/12 Генеральной Ассамблеи].
10. Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации [резолюции 3057 (XXVIII) и 36/8 Генеральной Ассамблеи].
11. Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости [резолюция 1369 (XVII) Совета по Опеке и резолюция 1413 (XIV) Генеральной Ассамблеи] и положение в подопечных территориях в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюции 1514 (XV) и 36/68 Генеральной Ассамблеи].
12. Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи].
13. Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности [резолюция 70 (1949) Совета Безопасности].

¹ Приложение см. *Официальные отчеты Совета по Опеке, сорок девятая сессия, Сессионный выпуск.*

**РЕЗОЛЮЦИЯ,
принятая Советом на его сорок девятой сессии**

2173 (XLIX). Полномочия выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова в 1982 году

Совет по Опекe,

постановив направить периодическую выездную миссию в подопечную территорию Тихоокеанские острова в 1982 году,

постановив, что Выездная миссия должна состоять из членов Совета, желающих принять в ней участие, за исключением управляющей власти, которая предоставит сотрудника для сопровождения миссии²,

постановив, что Выездная миссия должна посетить подопечную территорию в июле 1982 года в течение приблизительно четырех недель,

1. *порукает* Выездной миссии изучить и сообщить как можно полнее о шагах, предпринятых в подопечной территории Тихоокеанские острова в отношении осуществления целей, сформулированных в Статье 76 (подпункт *b*) Устава Организации Объединенных Наций, и уделить особое внимание вопросу о будущем территории в свете соответствующих Статей Устава и Соглашения об опеке;

2. *порукает* Выездной миссии уделить внимание, если это будет целесообразно в свете проведенных в Совете по Опекe обсуждений и принятых им резолюций, вопросам, поднятым в связи с ежегодными докладами об управлении этой территорией, в петициях относительно этой территории, полученных Советом, в докладах предыдущих периодических выездных миссий в территорию и в замечаниях управляющей власти по этим докладам;

3. *порукает* Выездной миссии принимать петиции без ущерба для ее действий в соответствии с правилами процедуры Совета и расследовать на местах те петиции, которые, по ее мнению, заслуживают особого расследования;

4. *предлагает* Выездной миссии представить Совету в возможные кратчайшие сроки доклад о своем посещении подопечной территории Тихоокеанские острова, в котором содержались бы ее выводы с такими замечаниями, заключениями и рекомендациями, которые она, возможно, пожелает сделать;

5. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимый персонал и средства для оказания помощи Выездной миссии в осуществлении ее функций.

² На своем 1539-м заседании 11 июня 1982 года Совет постановил, что кандидатуры будут автоматически утверждаться по представлении.

*1539-е заседание
11 июня 1982 года*

ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ, принятые Советом на его сорок девятой сессии

Утверждение повестки дня

На своем 1523-м заседании 17 мая 1982 года Совет утвердил повестку дня своей сорок девятой сессии.

Доклад Генерального секретаря по проверке полномочий

На своем 1537-м заседании 8 июня 1982 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о полномочиях¹.

Выборы Председателя и заместителя Председателя

На своем 1523-м заседании 17 мая 1982 года Совет избрал г-на Поля Пудата (Франция) Председателем и г-на Маррака И. Гулдинга (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) — заместителем Председателя.

Рассмотрение годового доклада управляющей власти

На своем 1539-м заседании 11 июня 1982 года Совет принял тремя голосами против одного предложение представителя Соединенного Королевства о том, что Совет проведет голосование по докладу Редакционного комитета по разделам, и что членам Совета будет разрешено выступить с общими заявлениями после голосования.

На том же заседании Совет утвердил главу, посвященную положению в подопечной территории Тихоокеанские острова, для включения в свой доклад Совету Безопасности, охватывающий период с 12 июня 1981 года по 11 июня 1982 года².

Рассмотрение петиций

На своих 1525-1527, 1529 и 1530-м заседаниях, состоявшихся 19, 20 и 21 мая 1982 года, Совет заслушал заявления пятнадцати petitionеров относительно подопечной территории Тихоокеанские острова. Просьбы о заслушании были распространены в документах T/PET.10/189, T/PET.10/190 и Add.1, T/PET.10/191, T/PET.10/192 и Add.1, T/PET.10/193 и Add.1, T/PET.10/194, T/PET.10/195, T/PET.10/196 и Add.1 и 2 и T/PET.10/197-199.

На своем 1536-м заседании 1 июня 1982 года Совет постановил включить в раздел доклада, озаглавленный «Рассмотрение петиций», резюме заявлений, сделанных в ходе обсуждения каждого сообщения и петиции.

На том же заседании Совет рассмотрел следующие сообщения и петиции, касающиеся подопечной территории Тихоокеанские острова, и принял следующие решения:

Сообщение и письменная петиция

T/COM.10/L.304-309

T/PET.10/186-188

T/PET.10/192 и Add.1

Решение

Принять сообщения к сведению

При необходимости обратить внимание petitionеров на замечания управляющей власти (T/OBS.10/53 и 54)

При необходимости обратить внимание petitionеров на замечания управляющей власти, сделанные на 1530-м заседании Совета 21 мая 1982 года

Возможности получения образования и подготовки, предлагаемые государствами-членами Организации жителям подопечной территории Тихоокеанские острова

На своих 1534-м и 1937-м заседаниях 27 мая и 8 июня 1982 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря³.

Распространение в подопечной территории Тихоокеанские острова информации об Организации Объединенных Наций и о международной системе опеки

На своем 1534-м заседании 27 мая 1982 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря⁴. На своем 1537-м заседании 8 июня 1982 года Совет принял к сведению добавление к докладу Генерального секретаря⁵.

Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации

Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

На своем 1535-м заседании 28 мая 1982 года Совет постановил рассмотреть пункты 9 и 10 повестки дня вместе.

На том же заседании Совет принял к сведению заявления, сделанные его членами.

Достижение подопечной территорией Тихоокеанские острова самоуправления или независимости и положение в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

¹ Официальные отчеты Совета по Опеке, сорок девятая сессия, Сессионный выпуск, приложения, документ T/1839 и Add.1-3.

² Там же, документ T/1838.

³ Там же, документ T/1838/Add.1.

⁴ T/1840.

⁵ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать седьмой год, Специальное дополнение № 1 (S/15705).

Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

На своем 1535-м заседании 28 мая 1982 года Совет постановил рассмотреть пункты 11 и 12 своей повестки дня вместе.

На своем 1539-м заседании 11 июня 1982 года Совет постановил обратить внимание Совета Безопасности на выводы и рекомендации, принятые Советом по Опеке по окончании его сорок девятой сессии, касающиеся достижения согласно соответ-

ствующим положениям Устава и, в частности, Статьи 83 данной подопечной территорией самоуправления или независимости, а также на заявления, сделанные членами Совета по этому вопросу.

Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности

На своем 1540-м заседании 11 июня 1982 года Совет утвердил свой доклад Совету Безопасности, охватывающий период с 12 июня 1981 года по 11 июня 1982 года¹.

